



Смерть в Україні: внесення до реєстру актів цивільного стану Швейцарії

01.07.2022

Перелік необхідних документів

- оригінал/ оригінал-дублікат свідоцтва про смерть
- швейцарські документи, що посвідчують померлу особу (паспорт та ідентифікаційну картку); Зазначені документи можуть бути повернені членам сім'ї на їх прохання після того, як будуть визнані недійсними (просимо повідомити про це заздалегідь).
- додаткові дані про померлу особу: точна адреса, прізвище та імена батьків, місце народження та сімейний стан (неодружений/незаміжня, розлучений/-а, вдівець/вдова).
- адреса контактної особи рідних та близьких померлої особи

Оригінали документів призначені для компетентного РАЦСу в Швейцарії і їх термін видачі не повинен перевищувати 6 місяців. Оригінали документів не повертаються. Фотокопії до розгляду не приймаються. У разі необхідності можуть вимагатися додаткові документи.

Переклад

Документи, складені не однією із офіційних мов Швейцарії, або не англійською мовою, повинні бути перекладені на одну з офіційних мов Швейцарії (німецьку, французьку чи італійську) та засвідчені у нотаріуса. Нотаріально засвідчений переклад здійснюється лише після проставлення апостилю на документі.

Легалізація

На оригіналах всіх офіційних українських документів перед подачею до Посольства Швейцарії повинен бути проставлений апостиль:

Міністерство юстиції: +380 44 233 65 13

Оплата

Реєстрація факту смерті в швейцарському реєстрі актів цивільного стану здійснюється безоплатно.

Подальша інформація

Документи можна подати до Посольства як і особисто, так і надіслати поштою. Зверніть, будь ласка, увагу на те, що пересилаючи документ поштою, відправник бере на себе весь пов'язаний з цим ризик. При особистій подачі документу необхідно завчасно домовитися про зустріч: kyiv@eda.admin.ch або за телефоном: +38 044 590 44 85 (з понеділка по четвер з 15.00 до 16.30 за місцевим часом).

З кожного документа, що подається, необхідно зробити копію (з лицьової та зворотної сторони) та подати її разом з оригіналом.